



**NATIONAL
SENIOR CERTIFICATE**

GRADE 12

SEPTEMBER 2023

**ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE P3
MARKING GUIDELINE**

MARKS: 100

This marking guideline consists of 11 pages.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION

These marking guidelines must be used in conjunction with the attached English FAL assessment rubrics for SECTIONS A, B and C.

NOTE: All pieces of writing should be read at least TWICE during assessment, once for content and once for language respectively. Errors have to be indicated in your second reading.

SECTION A: ESSAY

QUESTION 1

INSTRUCTIONS TO MARKERS:

- Candidates are required to write on ONE topic only.
- The ideas listed below the topics are only **some ways** in which the topics can be interpreted.
- Full credit must be given for the candidates' own interpretation.
- Marking must be objective. Give credit for relevant ideas.
- Use the 50-mark grid to mark the essays. The texts produced by candidates must be assessed according to the following criteria:
 - Content and planning (30 marks)
 - Language, style and editing (15 marks)
 - Structure (5 marks)

NOTE:

- Adhere to the length of 250–300 words as prescribed in the CAPS document. However, should the maximum word count be exceeded, refer to the First Additional Language Examination Guidelines Grade 12, 2021.
- No additional penalties may be imposed as the rubric itself imposes penalties.

1.1 At last ...

Narrative/Descriptive/Reflective

- If narrative, the essay must have a strong storyline and an interesting ending.
- If descriptive, the writer should create a picture in words using as many senses as possible to make the description clear.
- If reflective, the essay should convey emotional reactions and feelings the candidate experiences/experienced.

NOTE: A candidate may write an essay which contains elements of more than one type of essay/any other essay type.

[50]

1.2 **Fear**

Descriptive/Reflective/Narrative

- If descriptive, the candidate should create a picture in words using as many senses as possible to make the description clear.
- If narrative, the essay must have a strong storyline and an interesting ending.
- If reflective, the essay should convey emotional reactions and feelings the candidate experiences/experienced.

NOTE: A candidate may write an essay which contains elements of more than one type of essay/any other essay type.

[50]

1.3 **You may get it wrong before you finally get it right.**

Reflective/Descriptive/Narrative/Discursive

- If reflective the essay should convey the emotional reactions and feelings the candidate experiences/experienced.
- If descriptive, the writer should create a picture in words using as many senses as possible to make the description clear.
- If narrative, the essay must have a strong storyline and an interesting ending.
- If discursive, the arguments for and against must be well-balanced and clearly analysed in the essay. The candidate may come to a particular conclusion at the end of the essay, which should include recommendations.

NOTE: A candidate may write an essay which contains elements of more than one type of essay/any other essay type.

[50]

1.4 **“A person who never made a mistake never tried anything new.” – Albert Einstein**

Discursive/Reflective/Narrative/Descriptive/Argumentative

- If discursive, the arguments for and against must be well-balanced and clearly analysed in the essay. The candidate may come to a particular conclusion at the end of the essay, which should include recommendations.
- If reflective the essay should convey the emotional reactions and feelings the candidate experiences/experienced.
- If narrative, the essay must have a strong story line and an interesting ending.
- If descriptive, the candidate should create a picture in words using as many senses as possible to make the description clear.
- If argumentative, the essay must reflect a specific argument or viewpoint for or against the topic. The candidate should give a range of arguments to support his/her view. The conclusion should be a strong, clear and convincing statement of the writer’s opinion.

NOTE: A candidate may write an essay which contains elements of more than one type of essay/any other essay type.

[50]

1.5 Children are more depressed now than they used to be before

- If reflective the essay should convey the emotional reactions and feelings the candidate experiences/experienced.
- If narrative, the essay must have a strong storyline and an interesting ending.
- If descriptive, the candidate should create a picture in words using as many senses as possible to make the description clear.
- If discursive, the arguments for and against must be well-balanced and clearly analysed in the essay. The candidate may come to a particular conclusion at the end of the essay, which should include recommendations.

NOTE: A candidate may write an essay which contains elements of more than one type of essay/any other essay type.

[50]

Visual Stimuli

Interpretation of pictures

The candidate:

- Must give the essay a suitable title.
- May interpret the pictures in any way, relevant to the picture.
- May choose to write any type of essay, relevant to the picture.
- Must link the interpretation to the picture.
- May write in any appropriate tense.

1.6 Picture: Hands with glass of alcohol/drink

Narrative/Descriptive/Reflective/Argumentative/Discursive

- Literal interpretations: alcoholism, the disadvantages of alcohol, alcoholism, why people should abstain from using alcohol etc.
- Figurative interpretations: rehabilitation, social problems, why people drink etc.

[50]

1.7 Picture: Old abandoned house

Narrative/Descriptive/Reflective/Argumentative/Discursive

- Literal interpretation: abandoned houses, old houses, grandmother's house, farmhouses etc.
- Figurative interpretation: childhood memories of living in the old family home, the haunted house etc.

[50]

1.8 Picture: Mother and daughter smiling

Narrative/Descriptive/Reflective/Argumentative/Discursive

- Literal interpretation: mother daughter relationship, happiness, intergenerational relationships, older and younger woman etc.
- Figurative interpretation: happiness of woman, mentorship, grandmother's girl, womanhood etc.

[50]

TOTAL SECTION A: 50

SECTION B: LONGER TRANSACTIONAL TEXT

QUESTION 2

INSTRUCTIONS TO MARKERS:

- Candidates are required to answer ONE question.
- Marking must be objective. Give credit for relevant ideas.
- Use the 30-mark assessment rubric to mark the responses in this section. The texts produced by candidates must be assessed according to the following criteria as set out in the assessment rubric:
 - Content, planning and format (18 marks)
 - Language, style and editing (12 marks)

NOTE:

- Adhere to the length of 120–150 words as prescribed in the CAPS document. However, should the maximum word count be reached mid-sentence, read to the end of that sentence.
- No additional penalties may be imposed as the rubric itself imposes penalties.

2.1 FORMAL LETTER

A letter of complaint

- Allow for acceptable variations of the format.
- The letter should be addressed to the station commander.
- The tone and register of the letter should be formal.
- The letter should have an introduction, a body and a conclusion.
- The following aspects of format must be included:
 - Address of sender
 - Date
 - Recipient: The Manager
 - Address of recipient
 - Greeting/Salutation
 - Subject line
 - Suitable ending
 - Signature
 - Name of sender
- The letter must include details containing complaint about rising rate of crime against elderly people and among others suggestions for the safety and security of the elderly people.

[30]

2.2 DIALOGUE

A conversation about late-coming

The tone must be formal

- A brief scenario (context) must be sketched before the speakers start speaking.
- The names of speakers must appear on the left-hand side of the page.
- A colon must appear after the name of each speaker.
- A new line must be used to indicate each speaker.
- Stage directions (tone of voice, actions etc.) must be written in brackets, if applicable.
- The following ideas must be explored, among others:
The reason for coming late

[30]

2.3 OBITUARY

A well liked family member has passed away

- The tone must be formal.
- The following aspects of format **must** be included:
 - Full name of the deceased
 - Date of birth
 - Date of death
 - Cause of death
 - Birth place
 - Where the person was living at the time of death
 - Key survivors
 - Biographical information
 - Date, time and place of funeral
- Content **should include** the following, among others:
 - A tribute must be paid to the deceased.
State what the family member meant to yourself and the rest of the family.

[30]

2.4 SPEECH

Awareness about obesity

The speech should be written using a suitable salutation/greeting.

- The tone and register should be appropriate for the audience.
- The speech must include the following:
 - An introduction that captures the listener's attention
 - Well-developed points
 - A suitable conclusion.
- The speech may also include among others:
 - Tips on how learners might live a healthy lifestyle

[30]

TOTAL SECTION B: 30

SECTION C: SHORTER TRANSACTIONAL TEXT

QUESTION 3

INSTRUCTIONS TO MARKERS:

- Candidates are required to answer ONE question.
- Marking must be objective. Give credit for relevant ideas.
- Use the 20-mark assessment rubric to mark the responses in this section. The texts produced by candidates must be assessed according to the following criteria as set out in the assessment rubric:
 - Content, planning and format (12 marks)
 - Language, style and editing (8 marks)

NOTE:

- Adhere to the length of 80–100 words as prescribed in the CAPS document. However, should the maximum word count be reached mid-sentence, read to the end of that sentence.
- No additional penalties may be imposed as the rubric itself imposes penalties.

3.1 DIARY ENTRY

Feelings **AFTER** attending a luxurious wedding

- There must be one diary entry with time and date.
- The entry must express the candidate’s feelings after wedding.
- The diary entry must be written in the first person.
- The language should be simple and informal.
- The tone must reflect suitable emotions.
- The language may be formal or informal but not slang or colloquialism.

[20]

3.2 INVITATION CARD

An invitation to surprise party for a beloved uncle

- The response may be in the form of a note, a personal letter or an invitation card.
- The following aspects of format must be included:
 - Date
 - Venue
 - Time
 - Name of invitee
 - RSVP
- Type of function should be clear.
- Language may be formal/informal.
- Full sentences are not necessary.
- The following details may be included, among others:
 - Dress Code
 - Theme

NOTE: No marks are awarded for drawings or illustrations.

[20]

3.3 DIRECTIONS

Directions from the entry point to the venue

- The directions may either be in point or paragraph form.
- Complete sentences are not necessary.
- Directions must be in the correct chronological order.
- Landmarks, approximate distances and specific directions must be included.

NOTE: No marks are awarded for drawings or illustrations.

[20]

TOTAL SECTION C: 20

GRAND TOTAL: 100

SECTION A: RUBRIC FOR ASSESSING ESSAY – ADDITIONAL LANGUAGE [50 MARKS]

- Always use the rubric when marking the creative essay (Paper 3, SECTION A).
- The marks from 0–50 have been divided into 5 major level descriptors.
- In the Content, Language and Style criteria, each of the five level descriptors is divided into an upper and a lower level sub-category with the applicable mark range and descriptors.
- Structure is not affected by the upper level and lower level division.

Criteria		Exceptional	Skilful	Moderate	Elementary	Inadequate
CONTENT AND PLANNING (Response and ideas) Organisation of ideas for planning Awareness of purpose, audience and context 30 MARKS	Upper level	28–30	22–24	16–18	10–12	4–6
		<ul style="list-style-type: none"> - Outstanding/Striking response beyond normal expectations. - Intelligent, thought-provoking and mature ideas - Exceptionally well organised and coherent (connected) including introduction, body and conclusion/ending. 	<ul style="list-style-type: none"> - Very well-crafted response. - Fully relevant and interesting. - Ideas with evidence of maturity - Very well organised and coherent (connected) including introduction, body and conclusion/ending. 	<ul style="list-style-type: none"> - Satisfactory response - Ideas are reasonably coherent and convincing. - Reasonably organised and coherent including introduction, body and conclusion/ending 	<ul style="list-style-type: none"> - Inconsistently coherent response - Unclear ideas and unoriginal - Little evidence of organisation and coherence. 	<ul style="list-style-type: none"> - Totally irrelevant response. - Confused and unfocused ideas. - Vague and repetitive. - Unorganised and incoherent.
	Lower level	25–27	19–21	13–15	7–9	0–3
		<ul style="list-style-type: none"> - Excellent response but lacks the exceptionally striking qualities of the outstanding essay - Mature and intelligent ideas - Skilfully organised and coherent (connected) including introduction, body and conclusion/ending. 	<ul style="list-style-type: none"> - Well-crafted response. - Relevant and interesting ideas. - Well organised and coherent (connected) including introduction, body and conclusion. 	<ul style="list-style-type: none"> - Satisfactory response but some lapses in clarity. - Ideas are fairly coherent and convincing. - Some degree of organisation and coherence including introduction, body and conclusion. 	<ul style="list-style-type: none"> - Largely irrelevant response. - Ideas tend to be disconnected and confusing. - Hardly any evidence of organisation and coherence. 	<ul style="list-style-type: none"> - No attempt to respond to the topic - Completely irrelevant and inappropriate - Unfocused and muddled
LANGUAGE, STYLE AND EDITING Tone, register, style, vocabulary appropriate to purpose/effect and context Word choice Language use and conventions, punctuation, grammar, spelling 15 MARKS	Upper level	14–15	11–12	8–9	5–6	0–3
		<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style, vocabulary highly appropriate to purpose, audience and context - Language confident, exceptionally impressive – compelling and rhetorically effective in tone. - Virtually error-free in grammar and spelling. - Highly skilfully crafted. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary very appropriate to purpose, audience and context. - Language is effective and a consistently appropriate tone is used. - Largely error-free in grammar and spelling. - Very well crafted. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary appropriate to purpose, audience and context. - Appropriate use of language to convey meaning. - Tone is appropriate. - Rhetorical devices used to enhance content. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary not appropriate to purpose, audience and context. - Very basic use of language. - Tone and diction are inappropriate. - Very limited vocabulary. 	<ul style="list-style-type: none"> - Language incomprehensible - Tone, register, style and vocabulary less appropriate to purpose, audience and context - Vocabulary limitations so extreme as to make comprehension impossible
	Lower level	13	10	7	4	
		<ul style="list-style-type: none"> - Language excellent and rhetorically effective in tone. - Virtually error-free in grammar and spelling. - Skilfully crafted. 	<ul style="list-style-type: none"> - Language engaging and generally effective - Appropriate and effective tone. - Few errors in grammar and spelling. - Well-crafted 	<ul style="list-style-type: none"> - Adequate use of language with some inconsistencies. - Tone generally appropriate and limited use of rhetorical devices. 	<ul style="list-style-type: none"> - Inadequate use of language. - Little or no variety in sentence. - Exceptionally limited vocabulary. 	
STRUCTURE Features of text Paragraph development and sentence construction 5 MARKS		5	4	3	2	0–1
		<ul style="list-style-type: none"> - Excellent development of topic - Exceptional detail - Sentences, paragraphs exceptionally well-constructed 	<ul style="list-style-type: none"> - Logical development of details - Coherent - Sentences, paragraphs logical, varied 	<ul style="list-style-type: none"> - Relevant details developed - Sentences, paragraphs well-constructed - Essay still makes some sense 	<ul style="list-style-type: none"> - Some valid points - Sentences and paragraphs faulty - Essay still makes sense despite flaws. 	<ul style="list-style-type: none"> - Necessary points lacking - Sentences and paragraphs faulty
MARKS RANGE		40–50	30–39	20–29	10–19	0–9

SECTION B: ASSESSMENT RUBRIC FOR LONGER TRANSACTIONAL TEXT – ADDITIONAL LANGUAGE [30 marks]

Criteria	Exceptional	Skilful	Moderate	Elementary	Inadequate
	15–18	11–14	8–10	5–7	0–4
CONTENT PLANNING AND FORMAT (Response and ideas) Organisation of ideas for planning Purpose, audience and features/conventions and context 18 MARKS	<ul style="list-style-type: none"> - Outstanding response beyond normal expectations - Intelligent and mature ideas - -Extensive knowledge of features of the type of text - Writing maintains focus - Coherence in content and ideas. - Highly elaborated and all details support the topic - Appropriate and accurate format 	<ul style="list-style-type: none"> - Very good response demonstrating good knowledge of features of the type of text. - Maintains focus – no digressions. - Coherent in content and ideas, very well elaborated and details support topic. - Appropriate format with minor inaccuracies. 	<ul style="list-style-type: none"> - Adequate response demonstrating knowledge of features of the type of text. - Not completely focused – some digressions. - Reasonably coherent in content and ideas - Some details support the topic - Generally appropriate format but with some inaccuracies. 	<ul style="list-style-type: none"> - Basic response demonstrating some knowledge of features of the type of text. - Some focus but writing digresses. - Not always coherent in content and ideas. - Few details support the topic. - Has vaguely applied necessary rules of format - Some critical oversights. 	<ul style="list-style-type: none"> - Response reveals no knowledge of features of the type of text - Meaning is obscure with major digressions. - Not coherent in content and ideas. - Very few details support the topic. - Has not applied necessary rules of format.
	10–12	8–9	6–7	4–5	0–3
LANGUAGE, STYLE AND EDITING Tone, register, style, purpose/effect, audience and context Language use and conventions. Word choice Punctuation, spelling 12 MARKS	<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style, vocabulary highly appropriate to purpose, audience and context. - Grammatically accurate and well-constructed - Virtually error-free. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary very appropriate to purpose, audience and context - Generally grammatically accurate and well-constructed - Very good vocabulary - Mostly free of errors 	<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary appropriate to purpose, audience and context. - Some grammatical errors - Adequate vocabulary - Errors do not impede meaning 	<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary less appropriate to purpose, audience and context -Inaccurate grammar with numerous errors -Limited vocabulary -Meaning is obscured. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary do not correspond to purpose, audience and context. - Error-ridden and confused - Vocabulary not suitable for purpose - Meaning seriously impaired
MARKS RANGE	25–30	19–23	14–17	9–12	0–7

SECTION C: ASSESSMENT RUBRIC FOR SHORTER TRANSACTIONAL TEXT – ADDITIONAL LANGUAGE [20 marks]

Criteria	Exceptional	Skilful	Moderate	Elementary	Inadequate
<p>CONTENT PLANNING AND FORMAT</p> <p>(Response and ideas) Organisation of ideas for planning Purpose, audience and features/conventions and context</p> <p>12 MARKS</p>	<p>10–12</p> <ul style="list-style-type: none"> - Outstanding response beyond normal expectations - Intelligent and mature ideas - -Extensive knowledge of features of the type of text - Writing maintains focus - Coherence in content and ideas. - Highly elaborated and all details support the topic - Appropriate and accurate format 	<p>8–9</p> <ul style="list-style-type: none"> - Very good response demonstrating good knowledge of features of the type of text. - Maintains focus – no digressions. - Coherent in content and ideas, very well elaborated and details support topic. - Appropriate format with minor inaccuracies. 	<p>6–7</p> <ul style="list-style-type: none"> - Adequate response demonstrating knowledge of features of the type of text. - Not completely focused – some digressions. - Reasonably coherent in content and ideas - Some details support the topic - Generally appropriate format but with some inaccuracies. 	<p>4–5</p> <ul style="list-style-type: none"> - Basic response demonstrating some knowledge of features of the type of text. - Some focus but writing digresses. - Not always coherent in content and ideas. - Few details support the topic. - -Has vaguely applied necessary rules of format - -Some critical oversights. 	<p>0–3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Response reveals no knowledge of features of the type of text - Meaning is obscure with major digressions. - Not coherent in content and ideas. Very few details support the topic. - Has not applied necessary rules of format.
<p>LANGUAGE, STYLE AND EDITING</p> <p>Tone, register, style, purpose/effect, audience and context Language use and conventions. Word choice Punctuation, spelling</p> <p>8 MARKS</p>	<p>7–8</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style, vocabulary highly appropriate to purpose, audience and context. - Grammatically accurate and well-constructed - Virtually error-free. 	<p>5–6</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary very appropriate to purpose, audience and context - Generally grammatically accurate and well-constructed - Very good vocabulary - Mostly free of errors. 	<p>4</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary appropriate to purpose, audience and context. - Some grammatical errors - Adequate vocabulary - Errors do not impede meaning. 	<p>3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary less appropriate to purpose, audience and context - Inaccurate grammar with numerous errors - Limited vocabulary - -Meaning is obscured. 	<p>0–2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tone, register, style and vocabulary do not correspond to purpose, audience and context. - Error-ridden and confused - Vocabulary not suitable for purpose - -Meaning seriously obscured
MARKS RANGE	17–20	13–15	10–11	7–8	0–5